

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főutca, 98. sz. a.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főutca 2. sz. a.
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapest
és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös
hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitltér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen
levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

A megyei házi pénztár.

(H. B.) Folyó hó 23-án tartandó rendkívüli megyei közgyűlésen a megyei házi pénztárról szóló új törvény értelmében lesz újra szervezendő és átalakulandó a megye intézménye.

E törvény csak kompromisszum, jobban mondva egy új experimentum, mely nem elégti ki sem a régi vármegye híveit, sem a központosítás barátait és míg egyfelől nyílt ellenmondásban van a törvényileg elismert önkormányzati rendszerrel, másfelől meg nem tetszik azoknak sem, kik a vármegyei intézményt eltörölni s a központosított állami közigazgatást, még alakilag is behozni akarják.

Az új törvény dióhéjba szorított értelme az, hogy a megye az egyenes adó utáni pótlék kivetésének fontos, de adóvali túlterheltségünkönél fogva nem keresett jogával felruháztatik.

Dologi és kulturális célokra jogunk lesz 3 illetőleg 5% pótlékot kivetni a 10 — 50%-nyi pótlékkal megterhelt községeinkre!

Mert nagyon jámbor ám az önkormányzat híveinek azon képzelődése, hogy állítsassék csak fel a házi pénztár intézménye, ez majd fel fogja élni a vármegyei közszellemet.

A régi vármegye megszűnt, az új megye csak expeditura, mely lefelé nem bír megdöntetlen rendeleti s felfelé határozati joggal.

Az új megye csak a kormány végrehajtó közege. Az egész önkormányzat jelenleg tisztán a tisztviselők választásában áll s e választás sem szabad, mert meg lesz kötve az új qualificationalis törvény által. Minden egyéb a kormány kezében van összpontosítva. Innét rendeltetik, meghagyatják, utasítatják, figyelmeztetik a megye közönsége, s a dolog annyira megy, hogy egy megyei határozatban az „és“ vagy „de“ szócskának nem szabad maradnia, ha a „magas“ kormányának úgy tetszik.

Hajdan a megyének volt törvényhozói, igazgatási és bírói hatalma. A tulajdonképeni bírói hatalom egészen el lett véve a megyétől; törvényhozói hatalma lokális szabályren-

deletek hozatalára szorított, de e téren is egészen illusorius; közigazgatási hatalma kihágási, rendészeti lappaliakra szorult s a legfontosabb ügyekben: az adó és katonai ügyben nincs a megyének döntő befolyása, mert mindkettő erre hivatott állami közegek által kezeltetik. A közigazgatás egyéb fontos ága pedig a közigazgatási bizottságokra van ruházva. Ez az embryo, mely lassan magába szívja fel minden önálló intézkedést . . . s e bizottságban rejlik a jövő centralistikus megyéje.

Ne ámítsuk magunkat . . . a centralisatio felé haladunk. Tizenöt esztendő óta, minden intézkedés arra mutat. Először jött az 1870. 42. törvénycikk, mely kivette a megye kezéből mind azon ügyeket, melyek csak nagyobbára is fontosak, aztán alkottatott a holt betűnek bebizonyult autonomikus községi törvény, arra jött a megyei autonómiát gyökerében felforgató közigazgatási bizottság, azután a megyék kikerekítése került sorra, aztán az árvaszékek és a gyámság rendezettek újra, majd az állami csendőrség szerveztetett, legutóbb a tisztviselők kvalifikációja hozatott be s végül a megyék háztartása állapittatik meg.

A házi pénztár önmagában nem fog életet adni a megyének. A házi pénztár, csak kerete, de nem lényege, csak betetőzése, de nem alapja az önkormányzatnak, s a jelenlegi nyomoruságos anyagi viszonyaink között bizony kevés alispán fog találkozni, a kinek lesz annyi bátorsága, hogy a nagy államadók terhe alatt roskadozó megyének új pótdó megsvázását indítványozni fogja.

És mégis jó, hogy e törvény hozatott! Ezen új törvény nézetünk szerint az utolsó próba. E próbát megtenni szükséges. Arról van szó, tudnak-e a megyék megélni, jelenlegi „önkormányzati“ szervezetük mellett vagy sem? Van-e elég erő és közszellem a népben, önmaga dolgait eligazítani? Vagy pedig csakugyan itt-e az ideje, hogy az ország szakítva a régi reminiscenciákkal és hagyományokkal, a már úgyszólván lényegében tényleg alkalmazásban lévő központosított államigazgatási rendszerre térjen át.

A legény úri hetykéséggel emeli meg pörge kalapját, leül az asztalfőn ülő bírónak és miközben iszik, beszél Amerikáról, a tengeréről, nehézmunkáról: áhitattal figyelnek rá, akár a szószéken prédikáló papra.

Végül megmutatja az ezres bankót. Igazi pénz, semmi utánzás.

„Hát aztán van-e olyan még több is?“

„Van bizony, még pedig tizenkét darab?“

„Tjűh az áldóját . . . nagy úr lesz belőled!“

„Nőül veszed a Hvezdáék Marcsáját.“

„Bizony megteszem.“

Azzal otthagya a kocsmát. Öreg este volt már, a faluban itt-ott égett már csak a mécses. A mennyi boltja tele volt fényes csillaggal. A messzi hegyeken kigyúltak a pástortűzek; csendesség volt, hogy még a szomszéd faluból ide hallatszott valami búsnóta, a melyet tilinkón fújt valami juhász bojtár.

Stefó sietve haladt egy gyalog ösvényen, mely a Hvezdáék kertjébe vezetett. A fák között előtte fehérlett az ösvény, mely a szérűbe vezetett. Gyöngye sikoltás hallatszott, a mint Stefó a szérűbe lépett.

„Marcsa, te vagy az?“

„Én“, felelt egy remegő női hang.

A legény ölébe vette a leányt.

A közelebbi jövő meg fogja mutatni, megnyit érnek az új törvények és mire jők a reformált vármegyék.

Még hat év és tisztába fogunk jönni ezen utolsó autonomikus experimentum életrevalóságával; ha ez is illusionnak bizonyul be — a mi előre látható — akkor nem lesz többé tisztujtítás és szabad választás, hanem a kormány kinevezés fogja a megyéket alakilag szervezni azzá, mik lényegileg már mostan is azok: végrehajtó kormány közegekké.

Közigazgatási havi szemle.

Sárosmegye közigazgatási bizottságának f. hó 14-én tartott ülését, főispán ó Méltósága megnyitván, az egybegyűlt tagok üdvözlése után, előterjeszti a földművelés-, ipar- és kereskedelmi miniszterium által az állami állatorvosok részére kibocsátott utasítást, mely tudomásul vétetett.

Erre következtek az egyes előadók havi jelentései.

Magyar alispán havi jelentésében az ügyforgalmi és tevékenységi kimutatást a következőkben mutatja be:

Január hó 1-től április 1-ig befolyt 4343 ügydarab, elintéztetett 4234, hátralék 109 ügydarab, mely hátralék a folyamatban volt ujonczozás, valamint a hó végére eső ünnepek alatti munka szünetek eredménye.

A kir. adófelügyelő jelenti, hogy a megyében volt behajtott, f. é. február hó végével 163,497 frt 93 kr., behajtott 15,205 frt 9 1/2 kr., marad márcz. hó végével 148,292 frt 83 1/2 kr. Az I-ső osztályú kereseti adóra jelenti, hogy a napszámok adómentességéről szóló f. é. X. t. cz. 4. §-a felelősség terhe alatt kötelezi a városi polgármestereket és községi előljárókat, hogy az adókövetés megtörténte után, az adókötelesek összeírására vonatkozó munkálatokat oly czélból vizsgálják meg, hogy a napszámoknak összeirt egyesek közül névszerint jelöljék ki azokat, kik tudomásuk szerint vagy épen nem, vagy nem kizárólag napszámokból élnek, hanem vagy keresetük minőségéhez képest, az első osztályú kereseti adó egyik alosztályának valamelyikébe tartoznak, vagy pedig más hasznóhajtó foglalkozásból: üzletből, kölcsön adott tőkéből vagy ingatlan birtokból oly hasznót húznak, mely a fennálló törvények értelmében adó alá esik. A III. és IV. oszt. kereseti adóra, a tőkeamat- és járadékadóra, nemkülönb. a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok

T Á R C Z A.

Az ezres bankó.

A falu kocsmája tele volt füsttel, pálinkaszaggal. A hosszú keresztalábú asztal előtt, könyökre támasztott fejével ültek a falu bölsei, élükön a bírónak. Egyről beszéltek, egy hír kerengett szájról-szájra, s ez az, hogy az özvegy Dancsóné egyetlen fia visszajött Amerikából. Hozott is magával annyi pénzt, hogy no. Mégis csak szorgalmas derék ember lett a Stefóból, nem hiába mondogatta az édes anyja, hogy megjavul. Jó szíve van a fiának, csak a pajtások rontották meg.

Mutatta már a falu bírójának a szerzeményét. Egynehány kicsi bankó, azután meg egy nagy bankó, a melyik megér ezer forintot — egymagában. No olyan csudát még nem látott senki.

Egyszerre bejön a kocsmába egy deli legény, büszkén tartva magasra fejét. Szép, piros arca az egészségtől majd kicsattan, apró fekete bajusza kaczkiasan kunkorodik fölfelé, szép fekete szeméi villognak akár a kárbuukulus igaz gyöngy.

„Isten hozott!“ hangzik mindenfelől.

„Hagyjon, hagyjon“, szabadkozott Marcsa. „Nem, te enyém lélsz, az én nóm, az én feleségem. Gazdag vagyok, aranyos főkötőt kapsz, magas sarkú piros csizmát, a melyeknek patkója aranyból lesz. Leszel a feleségem?“

„Nem!“

„Miért?“

„Mást szeretek, más szeretóm van.“

„Ki az?“

„Én vagyok, Dancsó Stefó! Ösmersz-e?“

Stefó hátra tántorodott.

A ki közbelépett, csendő volt; falubélije Stefónak.

„És most jer, akasztófára való!“

Stefó szó nélkül adta kezét összelánczolni.

B. városának tömlöczében ül a Dancsóék Stefója. Nem volt ő soha tengeren, nem is tapodta Amerika földjét. B. város leggazdagabb emberét ölte meg tizenötezer forintjéért. Élete fogytaig fogja a rabság nehéz lánczait viselni. Hiába dörömböl a nehéz vasajtón, nem nyitja ki azt ő számára annak az öreg, szegény asszonynak a könnyhullása.

Most ez egyszer a vas gyözedelmeskedett a gyémánt fölött.

Sárosi.

adójára vonatkozó kivetési javaslatok már készülőben vannak s május 1-én meg fognak indítani.

A megyei főorvos hivatalos jelentése szerint, a közegészségi állapot a törvényhatóság területén kevésbé kedvező volt s a betegforgalom nem csökkent. Előterben állottak a légzés és emésztési szervek hurutos lobos bántalmi; ragályos kórok közül észleltetett hasi hagymáz 4 esete, ronesoló toroklob 8 esete, fültömrigylob 3 esete, torokgyík 1 esete, vörös himlő 2 esete, vörheny 3 esete s hörkhurút 25 esete. Gyógykezeltetett a városi és járási orvosok által 553 járó és 367 fekvő, összesen 920 beteg. Született a 3. sz. kir. városban 22 fi- és 32 nőnemű, összesen 54 gyermek és 2 halva. Meghalt 44 fi- és 39 nőnemű, összesen 83 egyén, a haláleset 29-el több a születettnél.

A kir. tanfelügyelő jelenti, hogy valóságos és közoktatási miniszter ó méltósága a magyar nyelvű tanfolyamnak Sáros-Patakon és még más 12 helyen leendő megtartását elrendelte. Fölötte kívánatos, hogy megyénk 285 tanítói, kik közül 132 nem bírja a magyar nyelvet, e tanfolyamban részt vegyenek. Jelenti továbbá, hogy a kriványi községi iskola 768 frtnyi segílyt kapott, a komlósi g. kath. iskola taneszközöket, Hrinkó Mihály f.-orlicsi g. kath. tanító 20 frtnyi és Kopesák János györgyösi tanító 15 frtnyi segílyt nyertek. Sajnálattal jelenti, hogy a f. évi tankötelesek összeírásai — a sebesi körjegyzőség kivételével — az egész sárosi járásból és a tapolyi járás girálti, a tapolyvidéki körjegyzőségeiből még a mai napig sem jöttek be; minélfogva a sárosi és tapolyi szolgabírákat utasítatni kéri, vonják azonnal felelősségre a mulasztó közegeket. A fennálló izraelita zúgiskolák ügyében előadja, hogy a kebelbéli 3. sz. kir. városban még pedig Eperjesen zúgiskola nem létezik, ellenben Kis-Szebenben 3, Bártfán pedig 12 ily izraelita zúgiskola van; a járásokból ez iránt — a szekcsői és tapolyi járáson kívül — eddig a jelentések még be nem érkeztek. E jelentés folytán határozatilag kimondatik, hogy a létező zúgiskolák bezáratása iránt a közigazg. bizottság illetve a közoktatási miniszterium megtegye a szükséges intézkedéseket; s egyúttal a 6 járásbeli szolgabírákat utasítatnak, hogy a járásukban létező zúgiskolákról jelentést tegyenek.

A kir. ügyész jelenti, hogy az eddig a központi fogház, kir. törvényszék és járásbíróóság által iródkál használt helyiségek f. év elején ismét kiürítve, eredeti fogházi céljukra visszabocsátva lettek. Ennek következtében az eddigi 22 zárkahelyiség helyett jövőben 55 zárkával fog rendelkezni, mely 33 zárkával való szaporodás lehetővé fogja tenni, hogy az eddigi erkölcsrontó közös elzárás helyett a részbeni különzárás eszközöltessék s ebből kifolyólag a B. T. K.-ben is kifejezett, progresszív büntető rendszer behozatalát teszi lehetővé.

Havi kimutatása szerint a fejezettek száma a következő: Jogerejtleg elíteltetett: 99 fi és 8 nő; felebbezés alatti: 21 fi és 3 nő; vizsgálati foglyok 8 fi és 3 nő, összesen 128 fi és 14 nő.

Végre a kir. főmérnök jelenti, hogy különösen az alsó-polyánka-hutkai szakaszon, a hófuvatagok oly nagyok voltak, hogy a közlekedés csaknem megszűnt, most azonban már minden rendben van.

A magyarosodási egyesület üléséből.

Bánó József ó Méltóságának elnöklete alatt f. hó 12-én tartott ülésében a következő ügyek kerültek napirendre.

A múlt havi jegyzőkönyvnek hitelesítése után, elővetétt mindenekelőtt a pénztárnok jelentése, mely szerint az egyesület bevétele: 2934 frt 72 kr., kiadása 213 frt 23 kr., marad 2721 frt 47 kr., mely összegből 2049 frt 29 kr. az alaptőke.

Ujabbán a következő adományok folytak be az egyesület céljainak előmozdítására. Az első magyar ált. biztosító társaság küldött 200 frtot, H.-Nánási takarékpénztár 40 frtot, a halasi 10 frtot, sz. vidéki 20 frtot, a félegyházi 5 frtot, a körmenyi 5 frtot, a dunaföldvári 10 frtot, a bajai 10 frtot, a vallás- és közoktatási miniszteriumtól a Soóvárt felállítandó kisdédóvó javára 100 frt, s végre a megyei törvényhatóságtól 29 frt 24 kr. Nevezett adakozó intézeteknek jegyzőkönyvileg köszönet szavaztatott.

Ezek után olvastatt a kassai pénzigazgató-ságnak átirata, melyben arról értesítetik az egyesület, hogy a közhatalósággal váltott azon levelezései, melyek kizárólag a népnevelés és oktatás ügyében folynak, ezentúl portomentesen fognak kezeltetni, ha ezen záradékkal „Népnevelési ügyben, portomentes“ lesznek ellátva. Ezen átirat örömdetes tudomásul vétetett.

Tárgyaltatt erre a „Kemény Zsigmond társaság“-nak üdvözlő átirata, melyben abbéli örömet fejezi ki, hogy a munka, melyet az egyesület kezébe vett, a hazai magyarságnak élénk rokonszenvével találkozik s országsszerte tényleges anyagi és erkölcsi támogatásban részesül. Anyagi támogatást jelenleg a Kemény Zsigmond társaság nem ígért, mert vagyona még saját céljaira sem kielégítő, de pártolás végett tagjai és ismerősei körében az egyesületet a legmelegebben ajánlotta.

Olvastatt erre Úsz Antal makoviczai szolgabírónak, a F.-Szvidniken tervezett kisdédóvó felállítására vonatkozó jelentése illetőleg javaslata, mely szerint Katscher Hermann és János alsó-szvidniki földbirtokosok hajlandók az óvodára szükséges helyiséget, az óvónő részére szükségeselt egy szobából és konyhából álló lakást, valamint a megfelelő mennyiségű tüzfűt is ingyenesen szolgáltatni. A község lakosai meg oda nyilatkoztak, hogy készek a kérdésre czélra szükséges tüzfűt saját költségeikre befuvaroztatni és a világitást ingyenesen szolgáltatni, de más áldozatokra a lakosság szegénységénél fogva nem vállalkozhatik. Ennek folytán a kisdédóvó létesítéséhez a fentiek kivül megkivántató költségek fedezésére, a makoviczai járásból eddig befolyt és jövőre befolyandó zeneengedélyezési díjak volna fordíthatók, s azoknak engedélyezése iránt a törvényhatóság volna felkérendő. A szolgabírónak és a hazafias szellemű földbirtokosoknak köszönet szavaztatott s a zeneengedélyezési díjak engedélyezése iránt a törvényhatóság megkeresettni határozatott.

Tárgyaltatt erre három nőnek kérvénye, kik óvónői állomásért folyamodnak. Minthogy képzettségüket okmányilag nem igazolják, arról értesítetnek, hogy ha alávetik magukat a helybeli „Stefania“-ban töltendő próbatanfolyamnak s ott egy gyermekmenhely vezetésére alkalmasnak találtnak, akkor az igazgató választmány kilátásba helyez részükre, hogy a létesítendő gyermekmenhelyeknél alkalmaztatni fognak. Felhivatnak, hogy az intézet főnöknőjénél jelentkezzenek, s erről a főnöknő azon kérelemmel értesítetik, hogy a jelentkezőket vegye fel s képességük esetén részükre bizonylatot állítson ki.

Végre köszönetnyilvánítás mellett tudomásul vétetett a „Piros könyv“ című népies irányban írt műnek, a sárosmegyei tájnyelvre Plaveczi József somosi lelkész által történt s az ezen ülésen bemutatott fordítása.

Eperjesi színház.

Vasárnap april hó 8-án adatott „A vörös sapka“ Vidor 3 felvonásos népsziműve. A darab alap gondolata: a férj elűzi nejét, mert a házasság előtt tilos viszonyból eredt gyermeke van, s aztán a gyermeket hirtelenlű anyjára megszereti, hogy épen a gyermek miatt veszi vissza eltaszított feleségét. A téma ugyan nagy psychologiai absurdum, de utóvégre is mindent el lehet mondani, csak az a kérdés, hogyan mondjuk el s így mindent lehet színi hozni, csak az a kérdés, hogyan adatik elő a darab? A szereplők mindent megtettek, a mit ily problematikus darab sikere érdekében tenni lehet. N. Toldy (János) kitűnően alakított, a megsalt férj keserűségét, s a szerető férj küzdelmét igen helyesen s egy nagyobb irodalmi becsű színűhöz méltóbb, drámai felfogással adta. Ujvárosi Albert ez alkalommal eltalálta a helyes alakítást és hangot, mely nélkül az öreg apák érzelmes szerepe, érzélgős és pityergő szereppé válik... az egész szerepen át ki nem esett a nyugodt, higgadt öreg apó páthosából. Mihálovits (Szel Matyi) jól játszott volna, ha nem túloz. Lehet valaki igen víg, igen széles; de ebből még nem következik, hogy gyerekes legyen s grimaszokat adjon a paraszt legény természetesen naiv együgyűsége helyett. Legjobban tűnt ki játékaival Wanzély Irma kisasszony (Juczi), ily frisséget, élénkséget a játékban és alakításban, mint a minőt a kisasszony e kötekedő szerelmes és pajzán leány szerepébe fektetett, csak gyönyörrel nézi a szemlélő s megelégedezik minden kisszerű, a káka tövében csomót kereső kritikáról — a kisasszony játékát élvezet volt nézni. Lipcseiné (Ambrusné) helyes felfogással adta szerepét s hangjával és játékaival teljesen ki tudja fejezni a vén anyóka tiszteletreméltó monokáit. Erdélyi Gizella k. a. (Teri) ezuttal igen haláttalan és színtelen szereppel küszködött. A Magdolnák szerepe, úgy látszik, ellenkezik a kisasszony természetével. A többi szereplők: a megjelenő és elutazó kaplár (Krémer) s a mozsárdurrogató egyházi (Szigligeti) kis szerepeikben is hozzájárultak a darab külső sikeréhez, mely irodalmi szempontból ugyan csekély értékű.

F. hó 10-én „Boccaccio“ került színi s kitűnt, hogy a Cicisbeok, a hamis kádárnok, elbűvölt olajfák, kalandosvár hercegek, édes trillák és szerenádok korszakát színdús képekben élénké táró pajzán novellairó mitsem vesztett népszerűségéből. A „hűséggel“ mitsem törődő kedves románca, a fűlbemázó levélkeringő, a harmadik felvonásbeli olvadékony olasz duettino és — a kétféle tricót még mindig érvényesíti vonzerejét s a község „párosan, hármasan, négyivel, százával“ sereglett a színházba, melynek nézőtere ez este zsúfolásig megtelt. Az előadás maga szépen sikerült. Enyváry Sarolta mint „Boccaccio“ kitűnt szabatos, könnyed játéka, iskolázott, sima hangja és elegáns costumeje által. S bár ez este — úgy látszott — nem volt kellőleg disponálva, a cím szerepet mégis teljesen kidomborította. Kiválóan sikerült játéka azon jelenetekben, melyekben mint pórfiu lép fel s mely jeleneteket Boccaccio személyesítői túlzás által rendszerint élvezhetlenné tesznek. Bocskay Józsa (Fiametta) erős, üde hangjával aratott tetszést, szépen és jól énekel, de Fiamettája nem volt ama szende, ábrándos

leány, ki szelidségével köti le a pajzán Boccaccio figyelmét s alakítja át lényét. Játékában és fellépésében bizonyos erélyesség nyilvánult, mely a kádárné szerepében lett volna helyén. Farkas igazgatót, ki elegáns Pietro volt, tapssal üdvözölte a község. Toldy Leonetto csekély szerepében is tudta érvényesíteni művészi egyéniségét. Kövessy pompás Lambertuccio volt, csak a harmadik felvonásban ragadtatta el magát túlzásokra, minőkre semmi szüksége sincs, mert különben sokkal jobban játszik, semhogy ily eszközökkel kellene játékát hatásossá tenni. Wanzély Irma jól nézett ki s jól énekel mint mindig. A második felvonásbeli finálét kiváltog az ő éneke juttatta érvényre. A karénekek kissé hézagosak és hiányosak voltak s például a vívás jelenete is sokkal élénkebb lehetett volna. A község egészben véve teljesen meg volt elégedve, bár meg vagyunk győződve, hogy az előadás helyesebb szereposztás mellett még jobban sikerült volna.

F. hó 13-án ujra került színi „Boccaccio“ Erdélyi Mariska k. a. vendég szereplésével. Nagyon sajnáljuk, hogy, térszűke miatt, nem foglalkozhatunk behatóbban a kisasszony énekeivel. Röviden csak annyit, hogy úgy az ének mint a játék szempontjából, ritkítja párját a Boccaccio személyesítésében s a községnek ritka élvezetes estélye volt.

Különlélek.

— Targysorozata az 1883. évi april hó 23-án d. e. 9 órakor megnyitandó törvényhatósági rendkívüli közgyűlésnek.

1) A m. kir. belügyminiszteriumnak f. évi márczius hó 22-én 18.231. sz. alatt kelt rendelete a megye háztartásának az 1883. évi XV. t. cz. alapján való berendezése illetve a megye ujja szervezése tárgyában.

2) Ugyanannak f. évi márczius hó 22-én 18344. sz. a. kelt rendelete a vendéglőkben, korcsmákban és más italmérsi helyiségekben, hitelben kiszolgáltatott szeszes italok ára iránti követelések fejében, bíróság megítélhető összeg nagyságának szabályrendeleti uton való megállapításá iránt.

3) Ugyanannak f. évi márczius hó 18-án 11315. sz. a. kelt rendelete a honvéd- és katoná-orvosok okleveleinek kihirdetése tárgyában.

4) A földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszteriumnak f. évi márczius hó 29-én 12201. sz. a. kelt körrendelete az állam által a községeknek átengedett tenyészmeneknek a vizsgálat alól felmentése iránt.

5) Ugyanannak f. évi márczius hó 21-én 13151. sz. a. körrendelete vidéki és részleges ipar-kiállítások rendezése esetén előtendő eljárás tárgyában.

6) A m. kir. belügyminiszter f. hó 3-án 20092. sz. a. kelt rendelete a közigazgatási gyakorlati állomás betöltése tárgyában hozott megyebizottsági határozatra vonatkozólag.

7) Kir. tanfelügyelő f. évi márczius hó 13-án 256. sz. a. kelt átirata a tanszermuzeumok és iskolai, ifjusági és népkönyvtárak tárgyában kelt vallás- és közoktatásügyi miniszteri rendeletnek mikénti foganatosítása tárgyában.

8) Tahy Vincze h.-lucskai földbirtokos Boldizsár nevű fia részére nemesi bizonyítványt kér.

9) Gedeon M. kavics szállítási alvállalkozó kérvénye biztosíték többletének kiadása és a 15³/₄ % engedménynek a természetbeni közmunka után való elengedése.

10) Bártfa sz. kir. város képviselő-testülete beterjeszti a marha- és hússzemle tárgyában alkotott szabályrendeletét.

11) Zemplén és Győrmegeye közönségének átirata, melyel értesíti a megye közönséget, hogy az amerikai kivándorlás tárgyában a m. kir. kormányhoz intézett felterjesztést hasonszellemtű felirattal pártolta.

12) Veszprémmegeye közönsége pártolás végett közli az országgyűlés képviselőházához egy történelmi arcképcsarnok felállítására tárgyában intézett feliratot.

13) Budapest főváros közönsége közli a fővárosi képzőművészeti állandó bizottság 1882. évi működéséről szóló jelentést.

14) A megyei házi-pénztár 1883. évi márczius hó 31-én foganatosított vizsgálatáról felvett jegyzőkönyv.

15) Megyei számvevő átvizsgálva beterjeszti több község 1882. évi számadásait.

Kelt Eperjesen, 1883. évi april hó 11-én. Péchy Zsigmond alispán.

— Eperjes város 1883. évi cukor-, kávé- és sörfogyasztási adójának a felszólamlási-bizottság előtti tárgyalására f. é. april hó 19-ike tűzetett ki. A városra a pénzügyi közegek részéről 6327 frt 47¹/₂ kr. van ráutalva, a város evvel szemben egyezkedésképen 3000 frtot ajánlott. A tárgyalás nevezett napon az alispáni hivatal helyiségeiben d. e. 10 órakor fog megtartatni.

— A megyei méntvizsgáló bizottság ez idei működése május hó 18-ára van kitűzve. Figyelmeztetjük ez alkalommal a mének tulajdonosait, hogy azok, kik magokat arra kötelezték, miszerint méneiket f. évi június hó 1-ig tenyészképtelenné teszik, fel vannak mentve méneiknek Eperjesre leendő elővezettetéstől. Ellenben azok, kik

Folytatás a mellékleten.

méneike tenyészre vezetett köző m 2—50 f

igazgatólyes hatószerebb bizottság sebb int

családja fahrt-Ac nem me tek törv sulat eg hogy a adomány segélyzen fog ará hivatali felszólítá belügymin

ken „Boc felvonás kandeláb litva. A össztört. petroleur Csak a t fojtották mely a közönség gadságá s ennek előadást

segveteése mánya á szoba és felállítási sára szű A dajka mészetbe összezből det, ki tartani. kal, aszta frt. Ezen faház felá 200 frt. helyeken ingyenes a dajka költséve saink fűg felkarolja földbirtok gyermeke

ban azon említett márczius lyodott. mérgezeve rábeszélés feje teje magyarok csétlen fia szivrendit készítőjév ragaszkod teménye zatai hata jelleme n őt a kört fájjaljuk sorsát, de éjszaka n

a pesti k

546. Tks 1883.

Az osztálya „Eperjesi mint néha elleni ár v hajtása te

1. E álló Eper 629/a, 62

2. F 3. A talban 1 órakor m

4. V 40 krt ké rokbán bá

5. A 1-ső részl letetés na

méneiket tenyésztésre használják, kötelezve vannak tenyésztésükre a fentebbi napra Eperjesre elővezettetni; mert különben a lótenyésztésre vonatkozó megyei szabályrendelet 2. §-a értelmében 2—50 frtnyi bírságban fognak elmarasztaltatni.

— **Az izraelita zúgiskolák ügyében** a közgazgatási bizottság f. hó 11-iki ülésében erélyes határozatot hozott, mely szerint a zúgiskolák összeírására illetőleg bezáratása iránt, a zúgiskolák bizottság illetve a miniszterium útján a legerélyesebb intézkedések meg fognak tétetni.

— **A „Cimbria“ gőzösön elveszett egyének családjának érdekében.** A hamburgi „Packet-fahrt-Actien-Gesellschaft“ kijelentette, hogy a meg nem mentett utazók szállítási díjait, az elvesztett törvényes örökösöknek megtérítendő. A társulat egyuttal tudtára adta az érdekelteknek, hogy a vízbe fulltak hozzátartozói részére könyöradományok gyűjtetnek, s a segély összege az illető segélyezendők anyagi helyzetének szorultságához fog aránytalanul. Az érdekeltek az alispáni hivatal illetőleg a járási és városi hatóságok útján felszólították, hogy ez ügybeni okmányokat a belügyminiszteriumhoz terjesszék fel.

— **Tűz a színházban.** F. hó 13-án, pénteken „Boccaccio“ előadása alkalmával a harmadik felvonás alatt véletlenül felöntötték az egyik kandeláber-díszletet, mely az előtérbe volt felállítva. A díszlet estében három orchester-lámpát összetört, minek következtében az azokban lévő petróleum azonnal lobbanó lánggal kezdett égni. Csak a tűzoltók gyors közbenlépte, kik homokkal fojtották el a tüzet, vette elejét a veszélynek, mely a színházat fenyegette. Kiemeljük, hogy közönségünk legnagyobb része megtartotta higadtságát, csak kevesen tolongtak az ajtón kifelé s ennek köszönhető, hogy baj nem történt. Az előadást aztán akadálytalanul folytatták.

— **Egy falusi gyermekmenhely** normal költségvetése, a magyarosító egyvált igazgató-választmánya által következőleg lett megállapítva. A szoba és kert évi bére 120 frt. Egy felfedeli szín felállítási költsége, melyből a gyermekek mulattatására szükséges kockák is kikerülnek 150 frt. A dajka fizetése, lakáson és fán kívül, mely természetben adandó 300 frt, tartozik azonban ezen összegből saját költségén egy magyar ajkú cselédet, ki a gyermekeknek szintén alkalmazható, tartani. A gyermekmenhely felszerelése padokkal, asztallal, szalmazsákkal 50 frt, összesen 620 frt. Ezen összegből a további években eszik a faház felállítási költsége és a menhely felszerelése 200 frt. Kell tehát a további évekbe 420 frt. Oly helyeken pedig, hol alkalmas helyiség és kert ingyenes rendelkezésre áll, — 300 frt vagyis a a dajka fizetése. E falusi gyermekmenhelyek költségvetését azzal ajánljuk nagyobb földbírtokosaink figyelmébe, hogy a magyarosodás ügyét felkarolják s kiterjedt birtokaikon — a zempléni földbirtokosok példájára — ily magyarnyelvű gyermekmenhelyeket alapítsanak.

— **A „Sárosmegyei Közlöny“** utolsó számában azon megdöbbentő hírt olvassuk, hogy az említett lapnak jeles munkatársa, Kósa Barna márczius utolsó éjjelén tanulás közben megtebolyodott. Rögeszméi ezek: minden étel megvan mérgezve, s így nem eszik semmit, csakis nagy rábeszélésre fogad el egy kis tejet, továbbá: feje tetején vérző seb van, s végre: a bukovinai magyarok hazatelepítése az ő érdeme. A szerencsétlen fiatal ember bátyja, Kósa Ede járműi lelkész szívrendítő levélben tudatja ezt a „S. K.“ szerkesztőjével, kihez a szegény ifju szeretetteljesen ragaszkodott. Kósa Barnának több sikerült költeménye lapunk tarzójában jelent meg; dolgozatai határozott költői tehetségére vallottak s tisztá jelleme miatt birta azoknak becsülését is, kikkel őt a körülmények ellentétbe helyezték. Szívvel fájjaljuk a reményteljes, derék ifju szerencsétlen sorsát, de akarjuk hinni, hogy a szellemére borult éjszaka nem örökös, és baja nem gyógyíthatatlan.

— **Riesz Lajos** volt gazdasági egyleti titkár a pesti kir. törvényszék által, 92 napi vizsgálati

fogságának betudásával, 6 havi börtönrre ítéltetett. Eredetileg csalárd egybekeléssel, sikkasztással és csalással volt vádolva. Aczél Etel avval vádolta, hogy lakására három emberrel jött volna, akik közül az egyiket papnak, a másik kettőt tanúknak mutatta be. Riesz mindent tagadott s tényálladék hiányában e vád alól felmentetett. A sikkasztás abból állott, hogy Rau postamesternek a bundáját elzalogosította volna, minthogy a bundát Rau visszakapta, Riesz e vád alól is fel lett mentve. A csalást akkor követte el, midőn Pestre bekisérte s Kassán a pályaudvarról Stollár tanárhoz levelet írt, melyben 40 frt kölcsönt kért, s a pályaudvaron személyesen megjelenő Stollárnak, ki neki 10 drb. aranyat adott, az őt kísérő rendőrt mint utitársát mutatta be. E vád alapján ítéltetett el 6 havi börtönrre.

— **Az asszony és az erkölcs.** Hrabszke községben történt. Petrik nevű lakos már 12 évig elt feleségével, midőn a menyecskének eszébe jutott, hogy férje őt „meg nem érti“. Otthagytta s szeretőivel víg dinom-dánom életet élt. A jámbor férj, szarvainak daczára, kész volt megbocsájtani a rajta elkövetett hűtlenségét; de az asszony nem tágított. Az ügy a lelkész elébe került, ki meg is kísértette a canon által előírt kibékülést... de hasztalan. A menyecske resolute kijelentette, hogy nem megy vissza férjéhez, mert gyűlöli és megveti. A jámbor férj erre dühbe jött s kinyilatkoztatta, hogy ha neje hozzá vissza nem tér, szerez ő majd magának feleséget minden egyházi ceremónia mellözése mellett is. Tervét meg is valósította mert midőn a menyecske házához visszatérni vonakodott, a fejbomlott férj elkeresésében elment a szomszéd faluba, ott egy csinos fiatal leányt választott, haza is hozta, nyilvános nászünnepezt rendezett, foktót alá helyezte s bona fide konsumálta a matriomoniumot is, s jóhiszeműsége annyira ment, hogy harmadnapra a szokásos avatásra is jelentkezett a község lelkészénél. A lelkész természetesen jelentést tett a szent-széknel, s a botrányos ügy jelenleg az illetékes közegek által nyomozó tárgyalás alá vétetett.

— **Közegészség-ügy.** Városunk egészségügyi állapota a folyó év első negyedében a v. főorvos jelentése szerint az előző negyedévihez viszonyítva kedvezőtlen fordulatot tüntet fel. A kórházban gyógykezeltetett 75 fekvő és 246 járó beteg. A v. fő- és alorvos magánygyakorlatában összesen 476 beteg kezeltetett. Előtérbe lépett bántalmak a légzőszervek lobos és hurutos megbetegedései. Ragályos és járványos betegedések közül előfordult: hasi hagymáz 24 esetben, 6 halálos véggel. Roncsoló toroklob 9 esete, gyógyult, számarhurut 44 esete, 7 halálos véggel, fültömírgylob 47 esete, gyógyultak, kanyaró 3 esete, bárányhimlő 5 esete, gyógyultak, torokgyík 1 esete halálos kimenettel. Elve született: 37 fi, 47 nő, meghalt: 46 fi, 44 nő, tehát hirtal több volt a halálozások száma. Halva született 2 fi és 2 nő. Orvosrendőri boncolás 2 esetben végeztetett és pedig január hó 11-én egy leánygyermek hulláján, ki rögtöni halállal mult ki, márczius hó 14-én egy férfun, ki felakasztotta magát s márczius hó 24-én egy, állítólag egy napi betegeskedés után meghalt férfi hulláján, kinél a boncolás alkalmával hasi hagymázból eredt roppant bélvérzés constatatott. Járványos állati betegségek nem észleltettek.

Közgazdaság.

Az első magyar ált. biztosító társaság.

Jelen számunk hozza a magy. általános biztosító társaság mult 1882. évi mérlegét.

A társaság, mely 25 év előtti megalapításának emlékünnepezt mult hó 13-án ülte meg, jelentőségére nézve feltűnően kimagaslik az e nemű hazai vállalatok között; mert nemcsak az üzlet terén kezdeményezett reformjaival, hanem bőkezű áldozatkészségével is hatni igyekezett, gazdasági és kulturális viszonyaink fejlesztésére.

A lefolyt 25 évi fennállása alatt 168,644 frtra rüg azon összeg, melyet a társaság közhasznu, jótékony és tudományos czélokra adományozott.

Ott van azon összegben az elpusztult „Szedeg“ jávára 25,000 frt, ott van 10,000 frtos alapítványa a szerencsétlenül járt tűzoltók özvegyeinek és árváinak segélyezésére; 10,000 frtos alapítvány, a magyar tudományos akadémia alapítójához: statisztikai és közgazd. művek díjazására; 10,000 frtos alapítvánnyal hozzájárult, a kereskedőegylet gyámolítására; 2000 frtos alapítvánnyal a hírlapírói nyudjintézethez stb.

Ezekhez járulnak azon összegek, melyek majd a nemzetgazdaság fejlesztésére, gazdasági pályára lépett ifjak neveltetésére, majd koszorús halhatatlan nagyok ércszobraik emelésére s legutóbb a „Sárosmegyei Magyarorságot és népnevelést terjesztő egyesület“ részére a társulat által megszavaztattak. Egyszóval egész könyvet lehetne írni azon jótékony adományokról, melyekhez a társulat neve fűződik.

Bátran mondhatjuk, hogy a társulat — melynek alapító tagjai között ott voltak: Deak Ferencz, gróf Dessewffy [Emil, báró] Eötvös, József, gróf Károlyi György, Urányi József stb. — úgy multjánál mint jelenénél fogva, szívvvel lélekkel magyar volt és magyar marad. Magyar volt akkor is, midőn magyarnak lenni bűn volt, s jelenleg midőn megerősödvé, az első hazai társulatok között büszkén és főnézettel áll, valóban koronás főkhöz méltó adományaival bebizonyítja, hogy nemcsak a magyar biztosító ügy körüli ténykedése, de a hazafiúi és emberbaráti követeléseknek is hódol s ott van mindenkor, legelső az első között, a hol nemzeti és kulturális ügyek fejlesztése és emelése szóba kerül.

De a társulatot méltó elismerés illeti nemcsak a kultúra és köztgyegek terén kifejtett mace-nasi bőkezűségeért, hanem elismerés illeti a magyar biztosító eszme meghonosítása s emelése körül kifejtett működéséért, a lefolyt 25 év alatt összeg, jég és szállítmányi károkért 50 millió felüli összeget térített meg a károsult feleknek, s 4 millióra rüg azon összeg, a mely halálozások esetén kifizettetett. E mellett a társaság előtt mindenkor irányadó volt az a körülmény, hogy a gazdasági egyesületek legtöbbjeivel szerződéses alapján üzleti viszonyban álljon s jelenleg tagjait nagybárra biztosító feleikhez számítja, s első sorban arra törekszik, hogy a közte és a mezőgazdaság, mint a hazai biztosítási ügy legjelentékenyebb tényezője közt, nyomatékos kifejezést adjon a magyar biztosító ügynek.

Szándékosan hangsúlyozzuk a magyar szót; mert van ugyan hazánkban több biztosító társulat, mely külföldi olesó tőkével dolgozik s jelentékeny összegű tőkepénzt von el az országból... a nemzeti ügyről azonban mitsem tudnak, s pusztán mint nyereszkező vállalatok az önhaszon egoisticus körén belül működve, mitsem tesznek, mitsem adakoznak a nemzeti és hazafias czélok érdekében és javára.

Álljanak itt befejezésül a „Borsodmegyei Lapok“-nak ugyancsak ez ügyben írt vezércikkének végszavai: „Az előadottak után felesleges bővebben magyaráznunk azt, mennyire üdvösnök tartjuk az „Első m. biztosító társaság“ emelkedését, hazai s nemzeti céljainkkal szemben; be fogja látni mindenki, hogy ezen intézet emelkedése a közművelődési, gazdasági szóval a nemzet céljainak emelkedését vonja maga után; be fogja látni a t. közönség, hogy ez velünk érez, velünk él, a nemzettel hal s ha e rendkívüli előnyöket, melyekhez míg a teljes biztonság szakavatott, s ami fő magyar kezelés járul, szembe állítjuk a külföld szülte, idegen küldte itt hemzsegő intézetekkel, melyeknek egyedüli előnyök, hogy magyar pénzt visznek s idegen eszméket hoznak, — lehetetlen, hogy velünk együtt a más irányú nemzeti védegyetek eszméjén, egy biztosító védegyetre ne gondoljon s annak: az „Első magyar ált. biztosító társaság“ nevet ne adja!“

Ezen kívánsághoz mi is csatlakozunk.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Segédszerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos.**

HIVATALOS RÉSZ.

546. Tkszám. Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik, miszerint az „Eperjesi Népbank“ végrehajtónak Wálent Márton mint néhai Wálent Mária örökösé végrehajtott elleni árverési ügyében 3500 frt és járulékai behajtása tekintetéből:

1. Elárvereztetik a Wálent Mária nevében álló Eperjes városi 343. számú telekkönyvbeni 629/a, 629/d hr. számú ház és kert.

2. Kikiáltási ár 1854 frt.

3. Az árverés a kebelbeli telekkönyvi hivatalban 1883. évi június hó 5-én délelőtti 9 órákor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 185 frt 40 krt készpénzben vagy ovadékképes értékpapirokban bánatpénzül letenni.

5. A vételár egyenlő részletekben és pedig 1-ső részlet egy, 2-ik két, 3-ik három hónappal leütés napjától számítva 6% kamatokkal az

eperjesi kir. adóhivatal mint letéti pénztárba lefizetendő, bánatpénz az utolsó részletbe beszámítatván.

6. A feltételek alólirott hatóságnál betekinthezők.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság. Eperjesen, 1883. évi márczius hó 1-én.

Gönczy s. k. Molitorisz István s. k.
h. jegyző. 1—3 h. elnök.

828. Tkszám. Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik, miszerint Szikora György végrehajtónak végrehajtott elleni árverési ügyében 17 frt 20 kr. és járulékai behajtása tekintetéből:

1. Elárvereztetik Miklósvágás község 8-ik számú telekkönyvbeni 1/16-od úrbéri teleknek külsősége.

2. Kikiáltási ár 445 frt.

3. Az árverés a kebelbeli telekkönyvi hivatalban 1883. évi június hó 25-én délelőtti 10 órákor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 44 frtot készpénzben, vagy ovadékképes értékpapirokban bánatpénzül letenni.

5. A vételár egyenlő részletekben, és pedig 1-ső részlet egy, 2-ik két, 3-ik három hónappal, leütés napjától számítva 6% kamatokkal az eperjesi kir. adóhivatal mint letéti pénztárba lefizetendő, bánatpénz az utolsó részletbe beszámítatván.

6. A feltételek alólirott hatóságnál betekinthezők.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság. Eperjesen, 1883. évi márczius hó 22-én.

Rosenfeld s. k. Tahy s. k.
h. jegyző. elnök.

Nem hivatalos hirdetések.

Árverési hirdetés.

Közírá tétetik, hogy alólírott hivatalnál (a sóföldékben) három éven keresztül termelendő búkkafahamu zárt ajánlattal összekötött nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fog adni.

Venni szándékozók felhivatnak, miszerint 50 kros bélyeggel és 15 frt bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlataikat folyó év április hó 18-án reggel 10 óráig az alólírt m. kir. hivatalhoz nyújtják be; melyekbe az ajánlott összeg szó és számban hektoliterenként kiírandó és a feltételeknek teljes ismerete igazolandó.

Magy. kir. főbánya hivatal Soóvártt.

Von HAMBURG

Kaffee — Thee

per Post portofrei inclusive Verpackung, wie bekannt in reeller feinschmeckender Waare in Säcken von **5 Kilo** unter Nachnahme.

	fl. ö. W.
Rio, fein kräftig	3.45
Santos, ausgiebig kräftig	3.60
Cuba, fl. grün kräftig	4.10
Ceylon, blaugrün, kräftig	5.-
Gold-Java, extrafein, milde	5.20
Portorico, delicat, feinschmackvoll	5.40
Perl-Caffe, hochfein, grün	5.95
Java, grossbonig, kräftig, delicat	5.95
Java I-ma, hochedel, brillant	7.20
Afrikanischer Perl-Mocca, echt feurig	4.45
Arabischer Mokka, ech edel feurig	7.20
Besonders beliebte feinschm. Stambul-Kaffee-Mischung	4.70
Thee per Kilo:	
Congo, fein	2.30
Souchong, fein	3.50
Familien-Thee, extraf.	4.-
Tafel-Reis, extraf. pr. 5 Ko.	1.90
Perl-Sago, echt, pr. 5 Ko.	1.40
Preisliste über Colonialwaaren, Spirituosen u. Delicatessen gratis und franco. 1-18	

A. B. ETTLINGER, Hamburg.

Warnung für Auswanderer!

Diejenigen, welche nach Amerika reisen wollen, seien hieburc gewarnt, Handgelder nach dem Hafen zu senden, zumal es sehr häufig vorkommt, daß Leute eine Angabe zur Belegung der Plätze einreichen und dann an der Landesgrenze bei Passrevision oder wegen anderen Umständen angehalten und zurückgefordert werden, sonach das eingefandene Handgeld verlieren. Es empfiehlt sich demnach, nicht direkt nach dem Hafen zu reisen, sondern mit einem bekannten renommirten inländischen Agenten so zu kontrahiren, daß der Passagier ohne jede Gefahr vor materiellen und anderem Schaden bewahrt wird, und daß ihm der inländische Kaufmann für Alles haftet.

Sebe nähere Auskunft erteilt unentgeltlich:

Arnold Reif, Wien, 3-25
Stadt, Kolowratring, Pestalozziggasse 1.

Mustrák kívánatra bérmentesen.

Legnagyobb választékban

s jutányos árban csakis nálam kaphatók, legújabb női ruhakelmék, francia Creton, satin, moll és perccátok ugyasintén napernyők.

Zavatzky Szilárd
(ezelőtt Kósch)
Eperjesen.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltekn.

Mustrák kívánatra bérmentesen.

Asztalos- és kárpitos - butor.

Több száz szoba berendezésére

legolcsóbb ár mellett

mindenkor készletben kapható

STEINBACH SÁNDOR

cs. kir. kizárólag szabadalmazott

kárpitos, diszító és butorgyárosnál
Budapesten,

Ferencz József-tér 6. sz. alatt

„Európa“ szálloda átellenében.

Kiházasítási és nagyobb mérvű berendezéseknél különös árleengedés 3-5

Képes árjegyzék ingyen.

Gazdatiszt

ki több éven keresztül nagyobb gazdaságoknál alkalmazva volt s a gépkezelésben is jártas, alkalmazást keres.

Bővebben értekezhetni e lapok szerkesztőségében.

Wunder der Industrie!

Die Massenverwaltung der falliten „Grossen Anglo-Britischen Silberfabrik“ verkauft sämtliche Waaren um 75 Procent unter der Schätzung. Gegen Einsendung des Betrages oder auch gegen Nachnahme von 16 Mark oder 8 fl. 75 kr. ö. W. erhält man ein äusserst gediegenes Speise- und Dessert-Service aus dem feinsten anglo-britischen Silber (welches früher über 60 fl. kostete), und erhält jeder Besteller eine schriftliche Garantie für das Weissbleiben der Bestecke auf zehn Jahre.

- 6 Tafelmesser mit vorzüglicher Stahlklinge,
- 6 echt anglo-brit. Silbergabeln aus einem St.,
- 6 massive anglo-brit. Silber-Speiselöffel,
- 6 feine anglo-brit. Silber-Kaffeelöffel,
- 1 schwerer anglo-brit. Silber-Suppenschöpfer,
- 1 massiver anglo-brit. Silber-Milchschöpfer,
- 6 vorzügl. anglo-brit. Silber-Messerleger,
- 6 Stück Dessertmesser mit Stahlklinge,
- 6 schwere anglo-brit. Silber-Dessertlöffel,
- 6 schwere anglo-brit. Silb.-Dessertgabeln, aus 1 St
- 6 feinste cisel. Präsentirtassen,
- 1 Theeseiher, feinsten Sorte,
- 1 Salz-, Pfeffer- und Zahnstoche-Behälter,
- 2 effectv. Salon Tafelleuchter.

60 St.

Als Beweis, dass meine Annonce auf keinem Schwindel beruht, verpflichte ich mich öffentlich, wenn die Waare nicht convenirt, dieselbe ohne jeden Anstand zurückzunehmen. Wer daher eine gute und solide Waare und keinen Schund für sein Geld bekommen will, der wende sich, so lange der Vorrath dauert vertrauensvoll nur an

L. GUTTMANN,

Wien, II., Darwingasse Nr. 2.

General-Depot der anglo-brit. Silber-Fabrik.

Tökéletesített fénydelejes lámpa

minden világító anyag és láng nélkül, sötétben önállóan világítva. Ezen összpontosult kisugárzással bíró lámpa, hálószobák, bányák, kőolaj- vagy más szesz-raktárak, istállók, egy szóval valamennyi tűzveszélyes helyiségben majdnem nélkülözhetlen, mivel a tűz vagy felrobbanás veszélyét tökéletesen kizárja. Közönségesebb munkák végzéséhez elegendő világító erejére nézve, 10 évre kiterjedő jótállást vállalunk. Minél nagyobb a lámpa, annál nagyobb a világító hatása. Szétküldése utánvét mellett történik. Ára 9, 12.50 és 35 márka darabonként. Bányák részére berendezve 10 márka, hálószobák számára 12-20 és órával ellátva 35 márka.

Chemische Fabrik

Berlin, S. Gitschinerstrasse 78.

Dreher Antal-féle

KIVITELI PALACZKSEREK

egyedül kaphatók és megrendelhetők

csakis

DIETRICH és GOTTSCHLIG-nél, Budapesten,

vagy

Dreher Antalnál, Kőbányán.

A nyáron át naponta háromszor friss töltés, a palaczkok töltése céljára eltett, legkitünőbb kiviteli palaczksereknek.

Ismételadokat legnagyobb előnyökben és engedélyekben részesítjük.

Szíves tudomásra.

Azon t. cz. közönséget, mely csak Dreher-féle kiviteli sert fogyaszt, arra figyelmeztetjük, hogy csak azon palaczksernek hamisítatlanságáért és eredetiségeért kezeskedünk, melyeknek vignettáin a „Dietrich és Gottschlig“ név világosan olvasható.

Az

Első magyar általános biztosító társaság ingyen biztosít az első évre

lakházakat és gazdasági épületeket úgy, hogy a **díjfizetés** az ingyen-év előzetes élvezete után
csak a második évben veszi kezdetét,
ha az ily épületek nála **hat évi** tartamra biztosítatnak.

Bővebb felvilágosítást nyújt az alólirt eperjesi ügynökség

Eperjesi Bankegylet

Elköltözés okából egy még keveset használt

Stelzhammer-féle zongora

szabad kézből eladó. Közelebbi értesítés a fő-utca 212. számú ház I. emeletén adatik. 1-1

A „fekete sas“ vendéglő és színház-épület szomszédságában 212-ik szám alatt levő ház

emeleti lakhelyisége

f. évi július hó 1-jétől bérbe adatik. — Közelebbi értesítés dr. Mosánszky Győző ügyvéd lakásán. (Főutca 123-ik szám I-ső emelet.) 1-1

Bad „Ungarisch-Ischl“

wird sogleich **verpachtet.** — Nähere Auskunft ertheilt in Alsó-Sebes: Hugo Graf Wengerszky und in Eperies: Advokat dr. Viktor Mosánszky. 1-1

Regalien-Pachtung.

In **Osztropatak** ist das Wirthshaus — welches der bisherige Pächter bereits geräumt hat — sammt der Schankgerechtigkeit, vom 1-ten April 1. Jahres an zu verpachten. Die Bedingnisse sind zu erfragen in Osztropatak bei **Hern Árpád v. Bánó** und in Eperies bei **Adv. Dr. Gyula Schmidt.** 2-2

Das beste 1-52
CIGARETTEN-PAPIER
ist
LE HOUBLON
Französisches Fabrikat
VOR NACHMACHUNG WIRD GEWARNT!!!
Nur echt ist dieses Cigaretten-Papier, wenn jedes Blatt den Stempel **LE HOUBLON** enthält und jeder Carton mit der untenstehenden Schutzm. u. Signatur versehen ist.

CAWLEY & HENRY, alleinige Fabrikanten, PARIS

Geld

amerikanisches zahlt am besten

ARNOLD REIF

Wien I., Kolowratring Nr. 9.

Jedwede Auskunft gratis.

Zu pachten oder zu kaufen und sogleich in Besitz zu nehmen ist ein

Ackerfeld

23 Joch gross, bester Qualität
auf Eperieser Terrain hinter der grossen Brücke „Kralyova hura“.
Nähere Auskunft ertheilt Advokat **Tomka.**

Az

„Eperjesi Népbank“

1883. évi ápril hó 26-án délelőtti 10 órakor fog sz. k. Eperjes városa tanácstermében

rendkívüli közgyűlést

tartani, melyre a t. cz. részvényesek ezennel tiszteletteljesen meghivatnak.

A tanácskozás tárgyai:

- 1) Az alapszabályok némely pontjainak módosítása.
- 2) Jelentés házvétel tárgyában.

Kelt Eperjesen, 1883. évi márczius hó 22. napján.

Az igazgatóság.

Első magyar általános biztosító társaság Budapestben.

I. Tűz-, szállítmány- és jégbiztosítási üzlet.

Mérleg-számla 1882. december 31-én.

Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonása után		Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonása után	
ft	kr	ft	kr
1647061 18		1647061 18	
261186 59		261186 59	
289551 14		289551 14	
305295 24		305295 24	
4392 31		4392 31	
1801146 87		1801146 87	
4908803 38		4908803 38	
II. Szállítmány-biztosítás.			
Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonásával		Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonásával	
54845 25		54845 25	
31075 84		31075 84	
16085 17		16085 17	
13000 26		13000 26	
23186 21		23186 21	
138142 73		138142 73	
III. Jégbiztosítás.			
Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonásával		Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonásával	
746175 84		746175 84	
754931 58		754931 58	
230332 84		230332 84	
2004 04		2004 04	
1733444 22		1733444 22	
511600 05		511600 05	
701875 56		701875 56	
6983526 19		6983526 19	
IV. Egyéb bevételek.			
Bevallott szelvények után, valamint egyéb kamatok és bevételek		Bevallott szelvények után, valamint egyéb kamatok és bevételek	
245787 28		245787 28	
55691 88		55691 88	
304479 16		304479 16	
6983526 19		6983526 19	
Elhelyezett tőképítések az első hazai takarékpénztárnál, az egyesült budapesti fővárosi takarékpénztárnál és magyar állami kincstári pénztárakban			
1080100		1080100	
1000000		1000000	
3000000		3000000	
1330161 42		1330161 42	
Reszvényalapok: teljesen beizetett 2000 egész részvény á 1000 forint			
2000000		2000000	
Reszvényalapok: teljesen beizetett 2000 forint részvény			
2000000		2000000	
Társasági tartalékok			
1801146 87		1801146 87	
23186 21		23186 21	
192433 08		192433 08	
261186 59		261186 59	
31075 84		31075 84	
309939 08		309939 08	
31834 24		31834 24	
104012 87		104012 87	
5010		5010	
398549 35		398549 35	
234050 68		234050 68	
701975 86		701975 86	
8233332 01		8233332 01	

II. É l e t b i z t o s í t á s i ű z l e t.

Mérleg-számla 1882. december 31-én.

Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonása után		Kifizetett károk a viszonybiztosított rész levonása után	
ft	kr	ft	kr
114282 22		114282 22	
123469 08		123469 08	
549840 42		549840 42	
311540 44		311540 44	
70666 10		70666 10	
89220 59		89220 59	
10836 74		10836 74	
30106 85		30106 85	
24314 29		24314 29	
64295 59		64295 59	
40775 41		40775 41	
26797 85		26797 85	
14309 29		14309 29	
158041 96		158041 96	
10171 24		10171 24	
178922 88		178922 88	
10885063 10		10885063 10	
Bevételek.			
Értékpanrok		Értékpanrok	
6794600 96		6794600 96	
1207400		1207400	
389400		389400	
389400		389400	
1433000		1433000	
2488000		2488000	
1143000		1143000	
131040		131040	
153840 96		153840 96	
571900		571900	
92983 30		92983 30	
157191 60		157191 60	
1043000		1043000	
21471 68		21471 68	
234050 68		234050 68	
359350 84		359350 84	
9311641 58		9311641 58	
Díjtaralék			
8769650 34		8769650 34	
197168 19		197168 19	
8572482 15		8572482 15	
225324 43		225324 43	
285935 67		285935 67	
89920 68		89920 68	
2507 83		2507 83	
3633 96		3633 96	
107 86		107 86	
3604 47		3604 47	
178922 88		178922 88	
Értékpanrok			
6794600 96		6794600 96	
1207400		1207400	
389400		389400	
389400		389400	
1433000		1433000	
2488000		2488000	
1143000		1143000	
131040		131040	
153840 96		153840 96	
571900		571900	
92983 30		92983 30	
157191 60		157191 60	
1043000		1043000	
21471 68		21471 68	
234050 68		234050 68	
359350 84		359350 84	
9311641 58		9311641 58	

Magyarországi kiegészítő társaságok:

- Törlesztett költségek díja
- Visszaadott költségek
- Hálalások után megterített összeg
- Lejárt kifizetés díjaitól haláleset követ-
- kezésben díjvisszatérítés
- Függőben lévő károk tartaléka
- Értékpanrok
- Visszonybiztosítási díjak
- Bélyégek
- Iródi ber., postadíjak, nyomtatványok stb.
- Jóvádelmi adóért ez évi nyereségy után
- Orvosi díjak
- Szerzési és díjbehajtási költségek
- Behajtásban követelések leírása
- Díjtaralék ez év végén
- 1882. évi nyereségy

Magyarországi kiegészítő társaságok:

- Törlesztett költségek díja
- Visszaadott költségek
- Hálalások után megterített összeg
- Lejárt kifizetés díjaitól haláleset követ-
- kezésben díjvisszatérítés
- Függőben lévő károk tartaléka
- Értékpanrok
- Visszonybiztosítási díjak
- Bélyégek
- Iródi ber., postadíjak, nyomtatványok stb.
- Jóvádelmi adóért ez évi nyereségy után
- Orvosi díjak
- Szerzési és díjbehajtási költségek
- Behajtásban követelések leírása
- Díjtaralék ez év végén
- 1882. évi nyereségy

Magyarországi kiegészítő társaságok:

- Törlesztett költségek díja
- Visszaadott költségek
- Hálalások után megterített összeg
- Lejárt kifizetés díjaitól haláleset követ-
- kezésben díjvisszatérítés
- Függőben lévő károk tartaléka
- Értékpanrok
- Visszonybiztosítási díjak
- Bélyégek
- Iródi ber., postadíjak, nyomtatványok stb.
- Jóvádelmi adóért ez évi nyereségy után
- Orvosi díjak
- Szerzési és díjbehajtási költségek
- Behajtásban követelések leírása
- Díjtaralék ez év végén
- 1882. évi nyereségy

Magyarországi kiegészítő társaságok:

- Törlesztett költségek díja
- Visszaadott költségek
- Hálalások után megterített összeg
- Lejárt kifizetés díjaitól haláleset követ-
- kezésben díjvisszatérítés
- Függőben lévő károk tartaléka
- Értékpanrok
- Visszonybiztosítási díjak
- Bélyégek
- Iródi ber., postadíjak, nyomtatványok stb.
- Jóvádelmi adóért ez évi nyereségy után
- Orvosi díjak
- Szerzési és díjbehajtási költségek
- Behajtásban követelések leírása
- Díjtaralék ez év végén
- 1882. évi nyereségy